

## ЗМІСТ

Тема номера: КОНСТИТУЦІЙНІ ПРАВА В США  
(ГРОМАДЯНСЬКІ ПРАВА)

ВСТУПНЕ СЛОВО ГОЛОВИ НАУКОВОЇ РАДИ ЖУРНАЛУ .....	9
ВСТУПНЕ СЛОВО ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА ЖУРНАЛУ .....	11
КОНСТИТУЦІЯ СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ .....	13
ПОПРАВКИ ДО КОНСТИТУЦІЇ СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ....	23
ГЛАВА «ПРАВА ОСОБИ, ЗАХИЩЕНІ КОНСТИТУЦІЄЮ» З КНИГИ ВІЛЬЯМА БЕРНХЕМА «ВСТУП ДО ПРАВА ТА ПРАВОВОЇ СИСТЕМИ СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ».....	31
<b>СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ АМЕРИКАНСЬКОГО КОНСТИТУЦІЙНОГО ПРАВА.....</b>	<b>92</b>
<i>Селлерс М.</i> Загальнолюдські права у праві Сполучених Штатів Америки .....	92
<i>Саломатін О.</i> Верховний Суд США: основні етапи захисту конституційних прав громадян .....	113
<i>Петрова К.</i> Конституція США як «верховне право країни» .....	122
<i>Үоррен С., Брандейс Л.</i> Право на приватність .....	132
<i>Лідскі Л.</i> Що завдає шкоди?: свобода слова та регулювання брехні .....	154
<i>Зіттрейн Дж.</i> Інтернет та свобода преси .....	164
<i>Вайнштайн Дж.</i> Партиципаторна демократія як центральний постулат американської доктрини свободи слова.....	178
<i>Хейвард Дж.</i> Закони проти кібер-заликування: загроза для свободи слова учнів .....	194
<i>Тушнер М.</i> Чи потрібно право на свободу віросповідання? .....	207
<i>Бешле Д.</i> Чи потребує серйозний захист релігійної свободи звуження визначення поняття «релігія»? .....	229
<i>Холбрюк С.</i> Право народу на зберігання та носіння зброї: Друга Поправка Біллю про права США .....	240
<i>Мальколм Дж.</i> Обмеження прав .....	251
<i>Мішина Н.</i> Конституційна скарга в Україні: можливості використання досвіду США .....	258
<i>Гілдин Г.</i> Поновлення порушеного права, захищеного конституціями штатів поза межами захисту Верховного Суду .....	267
<i>Софінська І.</i> Муніципальне банкрутство: правове регулювання та аналіз застосування .....	279

<i>Берман М.</i> Доктрина первинного змісту та її критика (плюс кілька думок про аборт).....	287
<b>РЕЦЕНЗІЯ</b> .....	304
<i>Давидова Н.</i> Мета держави — обслуговувати громадян чи управляти ними?.....	304
<b>СУДОВА ПРАКТИКА</b> .....	308
Reno v. American Civil Liberties Union .....	308
New York Times Co. v. Sullivan .....	312
Roe v. Wade .....	316
Whalen v. Roe .....	325
Washington v. Glucksberg.....	329
Saenz v. Roe.....	336
Brown v. Board of Education.....	342
Geduldig v. Aiello.....	345
Orr v. Orr .....	348
Lemon v. Kurtzman .....	350
<b>БІБЛІОГРАФІЯ ВИДАНЬ З КОНСТИТУЦІЙНОГО ПРАВА США</b> .....	352
Англомовні видання.....	352
Україно- та російськомовні видання .....	356

# СОДЕРЖАНИЕ

Тема номера: КОНСТИТУЦИОННЫЕ ПРАВА В США  
(ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВА)

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НАУЧНОГО СОВЕТА ЖУРНАЛА.....	9
ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА ЖУРНАЛА .....	11
КОНСТИТУЦИЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.....	13
ПОПРАВКИ К КОНСТИТУЦИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ .....	23
ГЛАВА «ПРАВА ЧЕЛОВЕКА, ЗАЩИЩЕННЫЕ КОНСТИТУЦИЕЙ» ИЗ КНИГИ УИЛЬЯМА БЕРНХЕМА «ВВЕДЕНИЕ В ПРАВО И ПРАВОВУЮ СИСТЕМУ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ» .....	31
СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ АМЕРИКАНСКОГО КОНСТИТУЦИОННОГО ПРАВА .....	92
<i>Селлерс М.</i> Общечеловеческие права в праве Соединенных Штатов Америки.....	92
<i>Саломатин А.</i> Верховный Суд США: основные этапы защиты конституционных прав граждан .....	113
<i>Петрова Е.</i> Конституция США как «верховное право страны» .....	122
<i>Уоррен С., Брандейс Л.</i> Право на приватность .....	132
<i>Лидски Л.</i> Что наносит вред?: свобода слова и регулирование лжи .....	154
<i>Зиммейн Дж.</i> Интернет и свобода прессы .....	164
<i>Вайнштайн Дж.</i> Партиципаторная демократия как центральный постулат американской доктрины свободы слова .....	178
<i>Хейвард Дж.</i> Законы против кибер-запугивания: угроза для свободы слова учеников .....	194
<i>Тушнем М.</i> Нужно ли право на свободу вероисповедания? .....	207
<i>Бешле Д.</i> Требует ли серьезная защита религиозной свободы сужения определения понятия «религия»? .....	229
<i>Холбрук С.</i> Право народа на хранение и ношение оружия: Вторая Поправка Билля о правах США .....	240
<i>Мальcolm Дж.</i> Ограничение прав .....	251
<i>Мишина Н.</i> Конституционная жалоба в Украине: возможности использования опыта США .....	258
<i>Гилдин Г.</i> Восстановление нарушенного права, защищенного конституциями штатов за пределами защиты Верховного Суда.....	267
<i>Софинская И.</i> Муниципальное банкротство: правовое регулирование и анализ применения .....	279

<i>Берман М.</i> Доктрина первичного содержания и ее критика (плюс несколько мыслей об аборте) .....	287
<b>РЕЦЕНЗИЯ</b> .....	304
<i>Давыдова Н.</i> Цель государства — обслуживать граждан или управлять ими? .....	304
<b>СУДЕБНАЯ ПРАКТИКА</b> .....	308
Reno v. American Civil Liberties Union .....	308
New York Times Co. v. Sullivan .....	312
Roe v. Wade .....	316
Whalen v. Roe .....	325
Washington v. Glucksberg.....	329
Saenz v. Roe.....	336
Brown v. Board of Education.....	342
Geduldig v. Aiello.....	345
Orr v. Orr .....	348
Lemon v. Kurtzman .....	350
<b>БИБЛИОГРАФИЯ ИЗДАНИЙ ПО КОНСТИТУЦИОННОМУ ПРАВУ</b>	
<b>США</b> .....	352
Англоязычные издания .....	352
Украино- и русскоязычные издания.....	356

# CONTENTS

## The Topic of the Issue: INDIVIDUAL RIGHTS PROTECTED BY THE CONSTITUTION

<b>INTRODUCTION OF HEAD OF THE SCIENTIFIC COUNCIL OF THE JOURNAL .....</b>	<b>9</b>
<b>INTRODUCTION OF EDITOR-IN-CHIEF OF THE JOURNAL .....</b>	<b>11</b>
<b>THE CONSTITUTION OF THE UNITED STATES OF AMERICA .....</b>	<b>13</b>
<b>AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION OF THE UNITED STATES OF AMERICA.....</b>	<b>23</b>
<b>CHAPTER «INDIVIDUAL RIGHTS PROTECTED BY THE CONSTITUTION» FROM WILLIAM BURNHAM «INTRODUCTION TO THE LAW AND LEGAL SYSTEM OF THE UNITED STATES» .....</b>	<b>31</b>
<b>CONTEMPORARY PROBLEMS OF AMERICAN CONSTITUTIONAL LAW .....</b>	<b>92</b>
<i>Sellers M.</i> Universal Human Rights in the Law of the United States.....	92
<i>Salomatin O.</i> The U.S. Supreme Court: Main Stages of Constitutional Rights Defense.....	113
<i>Petrova K.</i> The Constitution of the USA as «the Supreme Law of the Land» .....	122
<i>Warren S., Brandeis L.</i> The Right to Privacy .....	132
<i>Lidsky L.</i> Where's the Harm?: Free Speech and the Regulation of Lies.....	154
<i>Zittrain J.</i> The Internet and Press Freedom .....	164
<i>Weinstein J.</i> Participatory Democracy as the Central Value of American Free Speech Doctrine .....	178
<i>Hayward J.</i> Anti-cyber Bullying Statutes: Threat to Student Free Speech .....	194
<i>Tushnet M.</i> The Redundant Free Exercise Clause? .....	207
<i>Beschle D.</i> Does Strong Protection of Religious Freedom Require a Narrow Definition of «Religion»? .....	229
<i>Halbrook S.</i> The Right of the People to Keep and Bear Arms: The Second Amendment in the U.S. Bill of Rights .....	240
<i>Malcolm J.</i> Infringement .....	251
<i>Mishyna N.</i> Constitutional Complaint in Ukraine and the U.S. Experience .....	258
<i>Gildin G.</i> Redressing Deprivations of Rights Secured by State Constitutions Outside the Shadow of the Supreme Court's Constitutional Remedies Jurisprudence.....	267

<i>Sofinska I.</i> Municipal Bankruptcy: Legal Regulation and Analysis of its Application.....	279
<i>Berman M.</i> Originalism and its Discontents (Plus a Thought or Two about Abortion).....	287
<b>BOOK REVIEW.....</b>	304
<i>Davydova N.</i> What is the Purpose of the Government: To Serve People or Manage Them?.....	304
<b>JUDICIAL PRACTICE .....</b>	308
Reno v. American Civil Liberties Union .....	308
New York Times Co. v. Sullivan.....	312
Roe v. Wade .....	316
Whalen v. Roe.....	325
Washington v. Glucksberg.....	329
Saenz v. Roe.....	336
Brown v. Board of Education.....	342
Geduldig v. Aiello.....	345
Orr v. Orr .....	348
Lemon v. Kurtzman .....	350
<b>BIBLIOGRAPHY OF BOOKS ON CONSTITUTIONAL LAW OF THE USA.....</b>	352
English Books.....	352
Ukrainian and Russian Books .....	356